

CHAPITRE V

CONCLUSION ET SUGGESTION

A. Conclusion

Après avoir analysé et observé l'idiome français et indonésien dans le chapitre IV utilisant le couleur, l'auteur arrive à répondre à la formulation des problèmes.

1. Basé sur les données, l'auteur trouve plus d'idiomes utilisant les couleurs en français qu'en indonésien. Il se trouve cent quarante-quatre (140) idiomes indonésiens qui emploient des couleurs et il se trouve cinquante-six (56) idiomes indonésiens. Il y a douze (12) couleurs qui sont utilisés pour construire les idiomes français, ce sont : le bleu, le jaune, le rouge, le vert, l'orange, le violet, le marron, le doré, le noir, le blanc, le gris, et le rose. et six (6) couleurs sont utilisés pour construire les idiomes indonésiens ce sont : *hitam, putih, merah, hijau, kuning, et biru.*

Basé sur les données, la couleur la plus dominante dans les idiomes français est la couleur noir dont le nombre est de trente-quatre (34) et en indonésien est *putih* (blanc) dont le nombre dix-sept (17).

2. Les expressions idiomatiques française et indonésiennes ont les ressemblances dans la construction de l'expressions idiomatique. L'auteur a trouvé dix (10) expressions idiomatiques utilisant les mêmes éléments, fonctions, et sens.

3. Les expressions idiomatiques françaises et indonésiennes ont des différences dans la construction (de l'expression idiomatique). L'auteur a trouvé un (1) expression idiomatique qui utilise des éléments différents mais ils ont la même fonction et le sens.

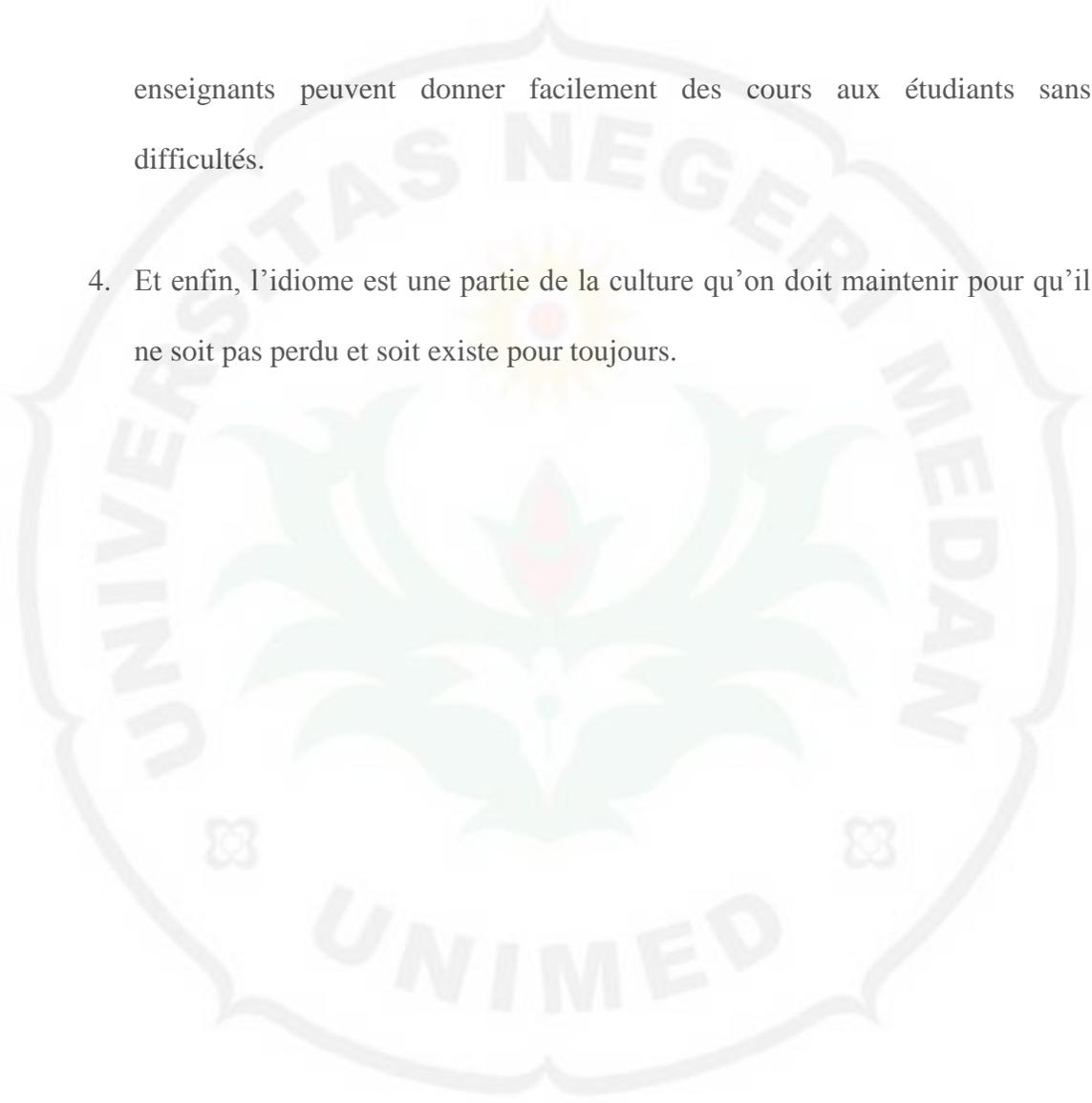
B. Suggestion

Après avoir observé cette recherche, l'auteur croit que cette recherche est loin d'être parfaite et a beaucoup de fautes, soit à l'écriture et la grammaire, alors l'auteur accepte les critiques et suggestions. En suite, il est possible de donner quelques suggestions, ce sont :

1. Comme la langue est riche en idiomes, c'est mieux d'explorer l'élément qui construit les idiomes utilisant de 5 sens.
2. Il vaudrait mieux que cette recherche soit développée en prenant l'autre analysé dans ce cas-là. Par exemple : la comparaison de la structure qui construit les idiomes français et indonésiens.
3. Il est bon que les enseignants de français en fassent des comparaisons entre les deux langues afin d'augmenter des connaissances de leurs étudiants. Ainsi, les

enseignants peuvent donner facilement des cours aux étudiants sans difficultés.

4. Et enfin, l'idiome est une partie de la culture qu'on doit maintenir pour qu'il ne soit pas perdu et soit existe pour toujours.



THE
Character Building
UNIVERSITY